

ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ОБУЧЕНИЯ В ЦИФРОВОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЕ И ВОПРОСЫ ЦИФРОВОЙ ДИДАКТИКИ

14.85.00

Интерактивные видео как инструмент формирования навыков устной речи в процессе обучения иностранным языкам

Бакурова Е.Н.

Липецкий государственный педагогический
университет им. П.П. Семёнова-Тян-Шанского
(ФГБОУ ВО ЛГПУ им. П.П. Семёнова-Тян-Шанского)
г. Липецк, Российская Федерация
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8803-5157>
e-mail: jelenabakurova@gmail.com

Пояснительные и обучающие фильмы получили в последнее время интенсивное развитие и распространение, в том числе в образовательном процессе. Их использование увеличивается в образовательных учреждениях. В данной статье речь идёт об использовании интерактивных видео с точки зрения лингводидактики. Описана целесообразность использования интерактивных видео в вузе, представлены платформы интерактивных видео и сопутствующих услуг, которые могут быть использованы в процессе обучения иностранным языкам, рассмотрены технические условия использования интерактивных видео на занятиях, а также методика работы с ними. Данный инструмент способствует формированию навыков устной речи на иностранном языке, а также индивидуализации обучения, с его помощью может быть увеличено время говорения обучающихся. Доступность и распространённое использование мобильных устройств и цифровых инструментов способствуют тому, что преподаватели и обучающиеся без особых проблем могут самостоятельно создавать обучающие видео и делиться ими в Интернете. В статье показываются возможности создания и использования интерактивных видео в процессе обучения иностранным языкам без наличия глубоких технических знаний как у преподавателей, так и у обучающихся.

Ключевые слова: интерактивные видео, устная речь, процесс обучения иностранным языкам.

Для цитаты: Бакурова Е.Н. Интерактивные видео как инструмент формирования навыков устной речи в процессе обучения иностранным языкам (ДНТЕ 2024): сб. статей V международной научно-практической конференции. 14–15 ноября 2024 г. / Под ред. В.В. Рубцова, М.Г. Сороковой, Н.П. Радчиковой. М.: Издательство ФГБОУ ВО МГППУ, 2024. 568–575 с.

В настоящее время наблюдается недостаточный уровень сформированности навыков устной речи у обучающихся вузов, в связи с чем возникает необходимость поиска эффективных форм обучения иностранному языку. По мнению Э. Климе, навыки устной речи по разным причинам мало тренируются в процессе обучения иностранным языкам, и среднее время говорения преподавателей намного превышает среднее время говорения обучающихся [13]. Педагоги по-прежнему выступают за большее количество времени говорения для обучающихся или за сокращение времени говорения преподавателей [11]. В этой связи целесообразно использование интерактивных видео, которые имеют потенциал к формированию навыков устной речи. Они могут также предложить потенциальную атмосферу без стрессов для производства устной речи и, следовательно, снизить страх, связанный с говорением на иностранном языке [10].

Интерактивные видео имеют разное качество. Тщательное планирование, последовательное практическое применение и проверка являются решающими для качества интерактивных видео. Многообразие их предложения позволяет использовать их в процессе обучения [14].

Интерактивные видео в процессе обучения иностранным языкам также имеют преимущество, поскольку обучающиеся взаимодействуют с видео и впоследствии активно участвуют в процессе говорения. Это соотносится с тем фактом, что обучающиеся, независимо от использованного коммуникативного средства, хотя и участвовать в процессе обучения не только как потребители, но и как производители знаний [12]. Кроме того, интерактивные видео дают возможность определить свой темп обучения, поскольку обучающиеся могут сами регулировать учебную активность [15]. Интерактивные видео вносят существенный вклад в деятельностное обучение, ориентированное на обучающихся и формирование компетенций, и могут повышать мотивацию обучающихся.

В данной работе использовался метод анализа теоретического материала по теме исследования, гипотетико-дедуктивный и описательный методы.

Согласно современным исследованиям, пояснительные видео приобретают всё большее значение. Результаты экспериментальных исследований доказывают положительный эффект пояснительных видео для познавательных факторов (возрастающий объём знаний), а также для непознавательных факторов (например, мотивация, внимание) [6]. Это повышает автономность обучения и способствует активной и индивидуальной проработке материала посредством адаптации пояснения к разной скорости усвоения материала.

В частности, Д. Хатти указывает на выявленную силу влияния фильмов, «которые основываются на двусторонней коммуникации и, тем самым, реагируют на поведение обучающихся при обучении», в отношении академической успеваемости [9, с. 269].

Активное использование зависит от стратегических учебных компетенций обучающихся. Техники работы с обучающими видео позволяют останавливать, перематывать и адаптировать скорость передачи материала под собственные потребности, а также создавать собственные заметки. Благодаря таким техническим интерактивным действиям обучающиеся могут определять свой собственный темп и повторять эпизоды до тех пор, пока не поймут содержание. В частности, на этапе самостоятельного обучения обучающиеся получают контроль над своим учебным процессом [14, с. 2].

Дидактические интерактивные действия выходят за пределы чисто технических. При работе с обучающими видео стоит включать активную проработку учебного материала для интенсификации процесса самообучения. Посредством целенаправленных вопросов и заданий выделяется значимость предмета обучения, направляется внимание, а также осуществляется побуждение к критическому рассмотрению учебного материала. Контроль понимания с помощью вопросов даёт возможность обучающимся самостоятельно проверить, поняты ли основные моменты.

Для включения дидактических интерактивных действий в фильмы имеются различные инструменты, например, PowToon, Animaker, Moovly, Biteable, Wideo, Vyond, Animiz, Renderforest, Toonly, Explaindio и другие [3]. Платформа PowToon является простой в обслуживании и предлагает много материала (музыку,

видеоматериал и т.д.). Animaker предлагает создавать анимационные видео, на платформе имеются обучающие материалы по созданию таких видео, функция закадрового текста. Moovly предлагает графики и фотобиблиотеку, а также большой объём материалов для скачивания. Biteable имеет ограничения по обработке видео, однако имеется много современных шаблонов. На платформе Wideo можно создавать анимационные презентации и поясняющие видео.

В последние годы появились новые авторские инструменты, например, PlayPosit – платформа интерактивных видео и сопутствующих услуг (<https://www.playposit.com>), с помощью которых преподаватели могут бесплатно интерактивно оформлять уже имеющиеся видео с относительно небольшими затратами времени, обладая, в том числе, медиаграмотностью среднего уровня.

Пояснительные видео могут быть разнообразно использованы и подходят для самостоятельного процесса обучения, углубления знаний, совершенствования компетентности или целенаправленной подготовки к экзаменам. Также они могут применяться на занятиях, если имеется необходимая техника, или являться частью исследовательского задания. Благодаря этому изменяются глубина проработки учебного материала, удобство использования и самоопределение пользователя.

Благодаря интерактивным видео можно увеличить время говорения обучающихся. Видео и многочисленные упражнения позволяют тренировать словарный запас, грамматику, понимание речи на слух, понимание письменной речи. Упражнения могут выполняться перед просмотром, во время просмотра и после просмотра [1, с. 1].

А. Грубер предлагает следующую методику работы с интерактивным видео: при первичном просмотре видео обучающиеся слушают и смотрят типичный диалог, а также видят произнесённый текст в выносках. При повторном показе обучающиеся слушают диалог ещё раз, но с сокращённой визуальной информацией, то есть, без выносок. Затем обучающиеся слушают только вопросы участников диалога. После каждого вопроса программа автоматически останавливается, и обучающиеся нажимают на кнопку микрофона, чтобы записать свой собственный ответ на вопрос. Они могут загрузить в систему ответы, которыми они удовлетворены, и позднее получить персональную обратную связь от своего преподавателя [8].

Созданные интерактивные видео предоставляют обучающимся возможность тренировать свои навыки устной речи в повседневных ситуациях в своём собственном темпе обучения. Сопровождающие видео коммуникативные задания и активное обсуждение просмотренных роликов приводит к развитию у обучающихся навыков устной речи. Кроме того, обучающиеся получают персональную обратную связь по своей устной речи, а не только по произношению.

В работе с интерактивными видео может быть применена концепция Скаффолдинга [7], то есть, поддержка вербальными опорами (грамматическими структурами и лексикой), которые в процессе тренировки постепенно отменяются в пользу самостоятельной обработки материала.

Видео основываются на конструктивистском подходе к обучению, так как разработанные обучающие сценарии поддерживают самостоятельное обучение, ориентированное на практические действия. Тренировка с помощью интерактивных видео может рассматриваться как имитационная тренировка для совместного составления содержания [5, с. 41], то есть, для повседневного общения с высоким потенциалом передачи. Интерактивные видео предоставляют обучающимся возможность выбирать различные опции, например, они могут повторять или пропускать моменты видео. Обучающиеся могут отвечать на вопросы по выбору, у них есть возможность опираться на предшествующие знания.

Использование интерактивных видео является целесообразным в вузе. Преподаватели могут без больших затрат создавать интерактивные видео, например, на платформах PlayPosit или EdPuzzle. В Интернете можно найти инструкции по применению, созданные специально для преподавателей, например, в проекте STRIDE (<https://strideproject.org/>).

Техническим условием использования интерактивных видео на занятиях является наличие компьютера или смартфона и интернета. Обучающиеся могут учиться с помощью интерактивных видео на платформе выбранного инструмента или в приложении, а также на занятиях [8].

Интерактивные видео улучшают коммуникативную компетенцию, могут повысить беглость речи и мотивацию. [4, с. 12]. Подкасты и видеопорталы открывают для изучающих иностранный язык новые возможности. С одной стороны, эти технологии предлагают

лёгкий и, как правило, бесплатный доступ к огромному многообразному ассортименту аутентичного аудиовизуального материала (например, программы комедийного жанра, радио-проигрыватели, новости, ток-шоу, музыкальные видео, научные лекции, видел частных лиц и и т.д.) [2, с. 150].

Интерактивное видео – это инструмент, который может поддерживать самостоятельное и активное обучение, совершенствовать коммуникативную компетенцию, повышать беглость речи и мотивацию. Интерактивные элементы в пояснительных и обучающих фильмах имеют ряд преимуществ для изучения иностранного языка. Они повышают эффект обучения посредством активизации обучающихся, предоставляют возможности каждому для самостоятельного изучения и внутренней дифференциации на занятиях.

Преподаватели с медиаграмотностью среднего уровня могут использовать этот инструмент на занятиях иностранного языка или вне занятий для увеличения времени говорения обучающихся. Авторские инструменты предоставляют преподавателям возможность включать в свои занятия интерактивные видео как возможность получения знаний, ориентируясь на целевую аудиторию, они могут стать неотъемлемой составной частью изучения иностранного языка.

Литература

1. *Гарипова Р.Р., Геркина Н.В.* Технология использования видео на уроках английского языка. Методические рекомендации // NovaInfo.Ru. 2016. № 50. С. 307–311.
2. *Ильичева Н.В., Горелова А.В.* Видеоматериалы как средство развития коммуникативной компетенции на занятиях по английскому языку // Иноязычное образование в поликультурной среде: материалы и доклады XXIV научно-практической конференции Национальной ассоциации преподавателей английского языка (NATE 2018)» (Самара, 18–20 апреля 2018 г.). С. 149–156.
3. *Макаренко А.А., Насанова Д.Б., Аблова М.В.* Использование интерактивных веб-сервисов по работе с видео при обучении иностранному языку [Электронный ресурс] // Международный научно-исследовательский журнал. 2023. № 6 (132). URL: <https://research-journal.org/archive/6-132-2023-june/10.23670/IRJ.2023.132.139> (дата обращения: 27.05.24).
4. *Садовина Л.В.* Применение видеоматериалов в процессе обучения английскому языку. Методические материалы. Йошкар-Ола: ГБУ ДПО Республики Марий Эл «Марийский институт образования», 2016.

5. *Chrissou M.* Technologiegestützte Lernwerkzeuge im konstruktivistisch orientierten Fremdsprachenunterricht: Zum Lernpotenzial von Autoren- und Konkordanzsoftware. Hamburg: Verlag Dr. Kovač 2010.
6. *Findeisen S., Horn S., Seifried J.* Lernen durch Videos – Empirische Befunde zur Gestaltung von Erklärvideos. In: *Medien Pädagogik*. Oktober 2019. P. 16–36. URL: <https://www.medienpaed.com/article/view/691/658> (04.06.24).
7. *Gibbons P.* Scaffolding language, scaffolding learning. Portsmouth, NH: Heinemann 2002.
8. *Gruber A.* Die Förderung mündlicher Fertigkeiten im Fremdsprachenunterricht mithilfe von interaktiven Videos und Virtual Reality. In: *Bildung, Schule, Digitalisierung*. Waxmann: Münster. New York 2020. S. 197–202.
9. *Hattie J.* Lernen sichtbar machen. Überarbeitete deutschsprachige Ausgabe von »Visible Learning« besorgt von Wolfgang Beywl und Klaus Zierer. Baltmannsweiler, Schneider Hohengehren (2015). S. 269 f. URL: https://web.fhnw.ch/plattformen/hattie-wiki/begriffe/Interaktive_Lernvideos (04.06.24).
10. *Horwitz E.K., Horwitz M.B., Cope J.* Foreign language classroom anxiety // *The Modern Language Journal*. 1986. No. 70 (2). P. 125–132. DOI:10.1111/j.1540-4781.1986.tb05256.x.
11. *Hürtgen A.* Fremdsprachenunterricht: Mündliche Kommunikation trainieren: Sprechanteile erhöhen, Kommunikationsanlässe schaffen, Redemittel bereitstellen. Berlin: Cornelsen, 2017.
12. *Jones R.D., Stuhlmann S., Zeyer T.* Interaktives Fremdsprachenlernen: Potenziale und Herausforderungen // In: T. Zeyer, S. Stuhlmann, R.D. Jones (Hrsg.), *Interaktivität im Fremdsprachenlehren und -lehren mit digitalen Medien. Hit oder Hype?* Tübingen: Narr Verlag 2016. P. 11–42.
13. *Klieme E.* Zusammenfassung zentraler Ergebnisse der DESI-Studie. 2006. 05.05.2020 URL: <https://tinyurl.com/yardxyn5> (04.06.24).
14. *Klötzke R.* Lerneraktivierung mit interaktiven Videos. In: *Fremdsprache Deutsch*. 2022 Heft 66. URL: https://fremdsprache-deutschdigital.de/download/fd/FD-66_online_Kloetzke.pdf (27.05.24).
15. *Lehner F.* Interaktive Videos als neues Medium für das eLearning // *HMD Praxis der Wirtschaftsinformatik*. 2011. 48(1). S. 51–62. DOI: 10.1007/BF03340549

Информация об авторах

Бакурова Елена Николаевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка, Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семёнова-Тян-Шанского (ФГБОУ ВО ЛГПУ им. П.П. Семёнова-Тян-Шанского), г. Липецк, Российская Федерация, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8803-5157>, e-mail: jelenabakurowa@gmail.com

Interactive Videos as a Tool of Oral Speech Skills Formation in the Process of Teaching Foreign Languages

Yelena N. Bakurova

Semjonow-Tjan-Schanski Lipetsk State
Pedagogical University, Lipetsk, Russia
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8803-5157>
e-mail: jelenabakurova@gmail.com

Explanatory and instructional films have recently been intensively developed and disseminated, including in the educational process. Their use is increasing in educational institutions. This paper deals with the use of interactive videos from a linguodidactic perspective. The expediency of using interactive videos in higher education institutions is described, platforms of interactive videos and related services that can be used in the process of teaching foreign languages are presented, technical conditions of using interactive videos in classes, as well as the methodology of working with them are considered. This tool contributes to the formation of oral skills in a foreign language, as well as individualization of learning, it can be used to increase the speaking time of learners. The availability and widespread use of mobile devices and digital tools make it easy for teachers and learners to create and share training videos themselves online. The article shows the possibilities of creating and using interactive videos in the process of teaching foreign languages without deep technical knowledge of both teachers and learners.

Keywords: interactive videos, oral speech, process of teaching foreign languages.

For citation: Bakurova Ye.N. Interactive videos as a tool of oral speech skills formation in the process of teaching foreign languages // *Digital Humanities and Technology in Education (DHTE 2024): Collection of Articles of the V International Scientific and Practical Conference. November 14–15, 2024* / V.V. Rubtsov, M.G. Sorokova, N.P. Radchikova (Eds). Moscow: Publishing house MSUPE, 2024. 568–575p. (In Russ., abstr. in Engl.).

Information about the authors

Yelena N. Bakurova, PhD in Pedagogy, Associate Professor, Chair of English Language, Semjonow-Tjan-Schanski Lipetsk State Pedagogical University, Lipetsk, Russia, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8803-5157>, e-mail: jelenabakurova@gmail.com